



www.tralelho.fr

Népalais

Vous devez être opéré : तपाईं सञ्चालन गर्नु पर्छ:

- ☐ Vous serez opéré cette nuit. तपाईं यो रात सञ्चालन हुनेछ।
- ☐ Vous serez opéré demain. तपाईं भोलि सञ्चालन हुनेछ।

Identitovigilance

Identitovigilance



Quel est votre nom et votre prénom ?
तिम्रो नाम र तिम्रो पहिलो नाम के हो?



Avez vous un bracelet à votre poignet avec votre nom ?
के तपाईं आफ्नो नाम संग आफ्नो कलाई मा कंगन छ?



Je suis la brancardier, je vais vous emmener au bloc opératoire.
म स्ट्रेचर बियर हुँ, म तिमीलाई अपरेटिङ कोठामा लैजान्छु।

Vos affaires seront déposées dans votre chambre.
तपाईंका सामानहरू तपाईंको कोठामा बाँचिरहेका छन्।

Ambulatoire

एम्बुल्यूटरी

Demain matin il faudra revenir à 8h. Vous devrez avoir prit votre douche pré-opératoire.

भोलि बिहान हामी 8 बजे आउनेछौं। तपाईंले आफ्नो पूर्व-प्रवाह शावर लिनु भएको छ।

- ☐ Vous êtes attendu au 9ème étage du bloc principal (dans le service "UACA")
तपाईं मुख्य ब्लक को 9 औं तलामा अपेक्षा गरिएको छ ("UACA" सेवामा)
- ☐ Vous êtes attendu dans le service "UHTCD" au sous-sol du bâtiment des urgences.

आपतकालीन भवनको तहमा "UHTCD" सेवामा अपेक्षा गरिएको छ।



Le soir de l'opération pour votre sortie et pendant la première nuit vous devrez être accompagné par un tiers.

तपाईंको प्रस्थानको लागि र पहिलो रातिको अपरेसनको साँझ तपाईंले एक तेस्रो पक्षको साथ रहनु पर्छ।

Le bloc opératoire et la salle de réveil

परिचालन कोठा र रिकभरी कोठा



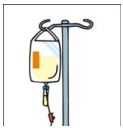
Le jour de l'opération, vous devrez être à jeûn, c'est à dire ne pas avoir mangé, bu ou fumer depuis minuit.

अपरेसनको दिनमा, तपाईंले चाँडै हुनुपर्दछ, यद्यपि आधी रात देखि खाएको, नशेको वा धुलो भएको छैन।



Le jour de l'opération vous devrez prendre une douche et mettre des vêtements propres.

आपरेसन को दिन मा तपाईंलाई शावर लिन र सफा कपडा राख्नु पर्छ।



L'infirmière vous posera une perfusion. Elle vous donnera parfois un médicament pour vous détendre.

नर्सले तपाईंलाई इन्फ्युजन दिनेछ। उनी कहिलेकाँही तपाईंलाई दबाइ दिनेछ।



Le brancardier viendra vous chercher quand le bloc opératoire sera prêt, il vérifiera votre nom et votre prénom.

जब आपरेक्ट रूम तयार छ, स्टकचर तपाईंले उठाउनुहुनेछ, उसले तपाईंको नाम र उपनाम जाँच गर्नेछ।

Avant d'entrer au bloc opératoire, vous serez installé dans une pièce avec l'anesthésiste, il vous donnera des médicaments qui vont vous endormir.

सञ्चालन कोठामा प्रवेश गर्नु अघि, एनेस्टेसियोलोजिस्टको साथ कोठामा स्थापित गरिनेछ, उहाँले तपाईंलाई लागू हुने औषधी दिनुहुनेछ।

Pendant l'opération vous serez endormi, vous n'aurez aucune douleur, vous n'aurez pas de souvenir du bloc opératoire.

आपरेसनको बेला तपाईं सुत्नुहुनेछ, तपाईंसँग दुखाइ हुनेछैन, तपाईंसँग परिचालन कोठाको कुनै मेमोरी छैन।

Après votre passage au bloc opératoire, vous serez installé dans la "salle de réveil" pendant au minimum 2 heures, votre famille ne pourra pas encore vous voir.

अपरेसन रूममा तपाईंको पास पछि, तपाईं कम्तिमा 2 घण्टाको लागि "रिकभरी कोठा" मा स्थापना गर्नुहुनेछ, तपाईंको परिवारले तपाईंलाई अझै हेर्न सक्ने छैन।

Vous retournerez dans votre chambre après le passage en salle de réveil. रिकभरी कोठामा जाने पछि तपाईं आफ्नो कोठामा फर्कनुहुनेछ।

Lorsque vous vous réveillerez, vous aurez :

जब तपाईं उठ्नु भयो भने, तपाईंले पाउनुहुनेछ:

- | | |
|--|--------------------|
| <input type="checkbox"/> Une sonde urinaire | एक मूत्र कैथेटर |
| <input type="checkbox"/> Une sonde gastrique | एक गैस्ट्रिक ट्यूब |
| <input type="checkbox"/> Un ou des drains | एक वा बढी नाचिन |
| <input type="checkbox"/> Un plâtre | एक प्लास्टर |
| <input type="checkbox"/> Une cicatrice | एउटा कलम |

La préparation cutanée

कडा तैयारी



Vous allez devoir prendre une douche pour préparer votre peau :
तपाईंलाई छाला तयार पार्न स्नान गर्नु पर्छ:

1. Mouiller l'ensemble du corps, ainsi que les cheveux

1. सम्पूर्ण शरीर र साथै कपाललाई गीला पार्नुहोस्



2. Savonner l'ensemble du corps et les cheveux avec le savon remis par l'infirmière

2. नर्स द्वारा वितरण साबुन संग सम्पूर्ण शरीर र कपाल साबुन गर्नुहोस्

3. Commencer par savonner le haut du corps, puis tout le corps en allant du haut vers le bas, et en insistant sur les mains, les aisselles, le nombril, les pieds, et terminer par la région génito-anale.

3. माथिल्लो शरीर साईनलाई सुरू गर्नुहोस्, त्यसपछि सम्पूर्ण शरीर तलबाट तल तल जाँदैछ, र हात, अनुहार, नैभिल, खुट्टा र जीनोटो-गुदा क्षेत्रमा समापन गरेर।



4. Rincer tout le corps.

सम्पूर्ण शरीर कुल्ला गर्नुहोस्।



5. Faire un deuxième savonnage de tout le corps.

5. सम्पूर्ण शरीरको दोस्रो सेतो बनाउनुहोस्।



6. Rincer tout le corps puis sécher avec une serviette propre.

6. सम्पूर्ण शरीर कुल्ला र सफा तौलियासँग सुखाने।



7. Se vêtir de linge propre, non encore porté.

7. सफा कपडाहरूमा लुगा लगाउनुहोस्, अझै पहने छैन।



Enlever vos bijoux, alliances, piercing, venis à ongles.

तपाईंको गहना, विवाहको काँटाहरू, भेदी, नेल पोलिश हटाउनुहोस्।